

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 15. maja 2006

o nekaterih zaščitnih ukrepih v zvezi s klasično prašičjo kugo v Nemčiji in razveljavitvi Odločbe 2006/274/ES

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 1945)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/346/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 90/425/EGS z dne 26. junija 1990 o veterinarskih in zootehničnih pregledih, ki se zaradi vzpostavitve notranjega trga izvajajo v trgovini znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi ⁽¹⁾, in zlasti člena 10(4) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V Nemčiji je prišlo do izbruha klasične prašičje kuge.
- (2) Zaradi trgovine z živimi prašiči in nekaterimi prašičjimi proizvodi lahko navedeni izbruhi ogrozijo črede drugih držav članic.
- (3) Nemčija je sprejela ukrepe v okviru Direktive Sveta 2001/89/ES ⁽²⁾ o ukrepih Skupnosti za nadzor nad klasično prašičjo kugo.
- (4) Odločba Komisije 2006/274/ES z dne 6. aprila 2006 o nekaterih zaščitnih ukrepih v zvezi s klasično prašičjo

kugo v Nemčiji in razveljavitvi Odločbe 2006/254/ES ⁽³⁾ je bila sprejeta, da se ohranijo in razširijo ukrepi, ki jih je sprejela Nemčija v skladu z Direktivo Sveta 2001/89/ES z dne 23. oktobra 2001 o ukrepih Skupnosti za nadzor nad klasično prašičjo kugo ⁽⁴⁾.

- (5) Zahteve v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in izdajo zdravstvenih spričeval so določene v Direktivi Sveta 64/432/EGS z dne 26. junija 1964 o problemih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki vplivajo na trgovino z govedom in prašiči znotraj Skupnosti ⁽⁵⁾.
- (6) Zahteve v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in izdajo zdravstvenih spričeval za trgovino s prašičjim semenom so določene v Direktivi Sveta 90/429/EGS z dne 26. junija 1990 o zahtevah za zdravstveno varstvo živali, ki veljajo za promet znotraj Skupnosti in za uvoz semena domačih prašičev ⁽⁶⁾.
- (7) Zahteve v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in izdajo zdravstvenih spričeval za trgovino z jajčnimi celicami in zarodki prašičev so določene v Odločbi Komisije 95/483/ES z dne 9. novembra 1995 o vzorcu spričevala za trgovino z jajčnimi celicami in zarodki prašičev v Skupnosti ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 29. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2002/33/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 315, 19.11.2002, str. 14).

⁽²⁾ UL L 316, 1.12.2001, str. 5. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

⁽³⁾ UL L 99, 7.4.2006, str. 36. Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 2006/328/ES (UL L 120, 5.5.2006, str. 25).

⁽⁴⁾ UL L 316, 1.12.2001, str. 5. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

⁽⁵⁾ UL 121, 29.7.1964, str. 1977/64. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1/2005 (UL L 3, 5.1.2005, str. 1).

⁽⁶⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 62. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

⁽⁷⁾ UL L 275, 18.11.1995, str. 30.

- (8) Odločba Komisije 2002/106/ES z dne 1. februarja 2002 o odobritvi Diagnostičnega priročnika, ki določa diagnostične postopke, metode vzorčenja in merila za ocenjevanje rezultatov laboratorijskih preiskav za potrjevanje klasične prašičje kuge ⁽¹⁾, določa nadzorne protokole, ki so prilagojeni tveganju.
- (9) Nemčija je od 6. maja 2006 do 16. maja 2006 dodatno prepovedala premik prašičev, razen prašičev za takojšnji zakol, z gospodarstev in na gospodarstva na območjih, ki se nahajajo na delu ozemlja Severno Porenje-Vestfalija zaradi suma klasične prašičje kuge na kmetiji v Severnem Porenju-Vestfaliji.
- (10) Na podlagi informacij, ki jih je posredovala Nemčija, je primerno pregledati zaščitne ukrepe v zvezi s klasično prašičjo kugo v Nemčiji, zlasti za območje Severnega Porenja-Vestfalije.
- (11) Primerno je tudi odpraviti ukrepe za območje Nemčije zunaj Severnega Porenja-Vestfalije. Nemčija mora zaradi trgovine s prašiči znotraj Skupnosti potrditi, da izvorno gospodarstvo od 15. januarja 2006 z gospodarstva v Severnem Porenju-Vestfaliji ni dobilo prašičev.
- (12) Odločba Sveta 90/424/EGS o odhodkih na področju veterine ⁽²⁾ v členu 3(4) določa, da lahko Komisija določi ustrezne ukrepe, ki jih mora zadevna država sprejeti za zagotovitev uspešnosti delovanja; zdi se primerno, da se vsa gospodarstva s prašiči v okuženem območju potrjevanega izbruha v občini Borken v Severnem Porenju-Vestfaliji preventivno izpraznijo.
- (13) Odločbo 2006/274/ES je treba razveljaviti.
- (14) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Nemčija zagotovi, da:

1. se prašiči ne odpošiljajo z območij iz Priloge I v druge države članice in tretje države;

⁽¹⁾ UL L 39, 9.2.2002, str. 71.

⁽²⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 19. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2006/53/ES (UL L 29, 2.2.2006, str. 37).

Člen 2

1. Nemčija zagotovi,
 - (a) da se brez poseganja v ukrepe Direktive 2001/89/ES in zlasti člene 9, 10 in 11 Direktive:
 - (i) prašiči ne prevažajo z gospodarstev in na gospodarstva, ki se nahajajo znotraj območij iz Priloge I(A);
 - (ii) se prevoz prašičev za zakol z gospodarstev izven območij iz Priloge I(A) v klavnico na navedenih območjih in premiki prašičev čez omenjena območja dovolijo samo:
 - po glavnih cestah ali železnici in
 - da se v skladu s podrobnimi navodili, ki jih zagotovi pristojni organ, med premikom prepreči neposreden ali posreden stik zadevnih prašičev z drugimi prašiči;
 - (b) da se prašiči ne odpošiljajo z območij iz Priloge I(B) na druga območja znotraj Nemčije, razen za neposredni prevoz:
 - (i) klavnih prašičev za takojšnji zakol v klavnico, pod pogojem, da prašiči izvirajo z enega samega gospodarstva;
 - (ii) plemenskih prašičev in pitancev na gospodarstvo, pod pogojem, da so prašiči najmanj 30 dni ali od rojstva, če so stari manj kot 30 dni, bivali na enem samem gospodarstvu:
 - na katero v 30 dneh neposredno pred odpošiljanjem prašičev niso bili sprejeti živi prašiči ter
 - na katerem so bili rezultati kliničnega pregleda, opravljenega v skladu s poglavjem IV(D)(2) Priloge k Odločbi 2002/106/ES, negativni.

2. Z odstopanjem od odstavka 1(a) lahko pristojni organ dovoli prevoz prašičev z gospodarstva, ki je na območju iz Priloge I(A), vendar zunaj okuženega ali ogroženega območja:

(a) neposredno v klavnico, ki je na navedenih območjih, ali, v izjemnih primerih, za takojšni zakol v posebej določene klavnice v Nemčiji, ki so zunaj navedenih območij, pod pogojem, da se prašiči odpošiljajo z gospodarstva, na katerem so bili rezultati kliničnega pregleda, opravljenega v skladu s poglavjem IV(D)(3) Priloge k Odločbi 2002/106/ES, negativni;

(b) ne pred 16. majem 2006 na gospodarstvo znotraj navedenih območij, pod pogojem, da so prašiči najmanj 45 dni ali od rojstva, če so stari manj kot 45 dni, bivali na enem samem gospodarstvu:

(i) na katero v 45 dneh neposredno pred odpošiljanjem prašičev niso bili sprejeti živi prašiči;

(ii) na katerem so bili rezultati kliničnega pregleda, opravljenega v skladu s poglavjem IV(D)(2) Priloge k Odločbi 2002/106/ES, negativni.

3. Z odstopanjem od odstavka 1(a) lahko pristojni organ dovoli neposreden prevoz prašičev z gospodarstva na ogroženem območju na posebej določeno gospodarstvo, na katerem ni prašičev in ki je na istem ogroženem območju, pod pogojem:

— da se ta premik opravi v skladu s pogoji iz člena 11(1)(f) in (2) Direktive 2001/89/ES;

— da so bili rezultati preiskav za gospodarstvo, na katero se odpošiljajo prašiči, opravljenih v skladu s poglavjem IV(D)(2) Priloge k Odločbi 2002/106/ES, negativni.

Nemški organi evidentirajo zgoraj navedene premike in o tem takoj obvestijo Komisijo v Stalnem odboru za prehranjevalno verigo in zdrave živali.

Člen 3

Nemčija zagotovi, da se v druge države članice in v tretje države ne odpošiljajo pošiljke s:

(a) semenom prašičev, razen če seme izvira od plemenjakov, ki so v osemenjevalnem središču iz člena 3(a) Direktive 90/429/EGS, ki je zunaj območij iz Priloge I(A);

(b) jajčnimi celicami in zarodki prašičev, razen če jajčne celice in zarodki izvirajo od prašičev, ki so na gospodarstvu zunaj območij iz Priloge I(A).

Člen 4

Nemčija zagotovi, da se zdravstveno spričevalo, predvideno v:

(a) Direktivi 64/432/EGS, ki spremlja prašiče, odposlane iz Nemčije, dopolni z naslednjim besedilom:

„Živali v skladu z Odločbo Komisije 2006/346/ES končni z dne 15. maja 2006 o nekaterih zaščitnih ukrepih v zvezi s klasično prašičjo kugo v Nemčiji“;

(b) Direktivi 90/429/EGS, ki spremlja seme plemenjakov, odposlano iz Nemčije, dopolni z naslednjim besedilom:

„Seme v skladu z Odločbo Komisije 2006/346/ES končni z dne 15. maja 2006 o nekaterih zaščitnih ukrepih v zvezi s klasično prašičjo kugo v Nemčiji“;

(c) Odločbi 95/483/ES, ki spremlja jajčne celice in zarodke, odposlane iz Nemčije, dopolni z naslednjim besedilom:

„Jajčne celice/zarodki (neustrezno črtajte) v skladu z Odločbo Komisije 2006/346/ES končni z dne 15. maja 2006 o nekaterih zaščitnih ukrepih v zvezi s klasično prašičjo kugo v Nemčiji“;

Člen 5

1. Znotraj območij iz Priloge I(A):

(a) pristojni organi določijo najmanj eno ogroženo območje;

(b) se vsaj storitve, ki jih opravljajo osebe v neposrednem stiku s prašiči, ali ki zahtevajo vstop na območja, kjer so prašiči, in uporaba vozil za prevoz krme, gnoja ali poginulih živali z in na gospodarstva s prašiči, ki so na območjih iz Priloge I(A), omejijo na navedena območja in se ne uporabljajo tudi v drugih delih Skupnosti, razen po temeljitnem čiščenju in razkuževanju vozil, opreme in vseh ostalih kontaminiranih snovi in po tem, ko vsaj tri dni niso bili v nikakršnem stiku s prašiči ali z gospodarstvi s prašiči; za stike v povezavi s prevozom, ki se izvaja v skladu s členom 2(2)(a), se šteje, da so bili znotraj navedenega opredeljenega območja ali navedenih opredeljenih območij;

2. Brez poseganja v ukrepe, že sprejete v okviru Direktive 2001/89/ES, Nemčija v najkrajšem možnem času preventivno izprazni vsa gospodarstva s prašiči v okuženem območju potrjenega izbruha v občini Borken v Severnem Porenju-Vestfaliji.

Previdnostni ukrepi iz prvega pododstavka se sprejmejo brez poseganja v Odločbo Sveta 90/424/EGS o odhodkih na področju veterine.

3. Na območjih iz Priloge I(A) se izvajajo nadzorni ukrepi v skladu z načeli, določenimi v Prilogi II.

4. Po potrebi se uporabljajo preventivni ukrepi za nadzor bolezni v skladu s členom 4(3)(a) Direktive Sveta 2001/89/ES.

5. Za rejce prašičev se opravi ustrezna obveščevalna akcija.

Člen 6

Države članice zagotovijo, da:

1. se vozila, ki so bila uporabljena za prevoz prašičev v območjih iz Priloge I(A) ali so vstopila na gospodarstvo na območjih iz Priloge I(A), kjer so prašiči, po vsakem prevozu očistijo in razkužijo;

2. prevozniki pristojnim veterinarskim organom predložijo potrdilo o takem razkuževanju.

Člen 7

Države članice spremenijo svoje trgovinske ukrepe tako, da jih uskladijo s to odločbo, in sprejete ukrepe takoj objavijo na primeren način. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Člen 8

Ta odločba se uporablja do 30. junija 2006.

Člen 9

Odločba 2006/274/ES se razveljavi.

Člen 10

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 15. maja 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA I

Območja v Nemčiji iz členov 1, 2, 3, 5 in 6:

- A. Severno Porenje-Vestfalija: ozemlje „okrožij“ Arnsberg, Düsseldorf in Münster.
- B. Severno Porenje-Vestfalija: ozemlje „okrožij“ Detmold in Köln.

PRILOGA II

V skladu s členom 5(3) Nemčija zagotovi, da se na območjih iz Priloge I(A) izvajajo naslednji nadzorni ukrepi:

- (a) vsak primer nalezljive bolezni na gospodarstvih s prašiči, pri kateri je potrebno zdravljenje z antibiotiki ali drugimi antibakterijskimi zdravili, se takoj in pred začetkom zdravljenja sporoči pristojnemu veterinarskemu organu,
 - (b) na gospodarstvih s prašiči iz točke (a) veterinar takoj opravi postopke za klinično preiskavo in odvzem vzorcev pri prašičih iz poglavja IV(A) Priloge k Odločbi Komisije 2002/106/ES.
-